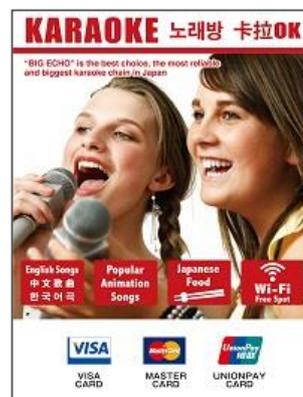


**訪日外国人施策を開始した第一興商様が
「ビッグエコー渋谷パート2店」にて
多言語映像通訳サービス「みえる通訳」を利用開始**

テレコム事業を中心とする情報通信サービス事業を展開するアイ・ティー・エックス株式会社(東京都港区、代表取締役社長:荻原 正也、以下「ITX」)は、2015年1月より、株式会社第一興商(東京都品川区 代表取締役社長:林 三郎)のカラオケルーム「ビッグエコー渋谷パート2店」へタブレットやスマートフォンで利用できる多言語映像通訳サービス「みえる通訳」の提供を開始しました。

アミューズメント業界では初。「みえる通訳」をカラオケルームに設置

カラオケルーム「ビッグエコー」では、2014年11月より訪日外国人客を取り込むインバウンド施策を、日本のファッションカルチャーを代表する「渋谷」の店舗でスタート。英語版受付表や店内POP、外国人向け日本食メニューなどを充実させ、その一環としてフェイス to フェイスで、画面を通して通訳者と店舗スタッフ・訪日外国人客の3者間で通訳サービスが利用できる「みえる通訳」を渋谷店内カウンターに設置。料金やコスプレ衣装の貸し出しなどの説明にご利用いただいております。



【設置店】

■ビッグエコー渋谷パート2店

(東京都渋谷区宇田川町 25-2 でんえんビル 1~5F)

ビッグエコーホームページ:<http://big-echo.jp/>

通訳で、日本の文化「カラオケ」をもっと世界へ広めたい

完全個室がある日本流カラオケは世界では珍しく、未知のエンターテイメントとして人気。都内のカラオケ店では、実に3割が訪日外国人という店舗もあり、日本独自の文化として今後、通訳サービスは欠かせないものとなると予想。従業員の負担を軽減し、インバウンドサービス向上に協力していきたい考えです。

案内板に「みえる通訳」ステッカーも！

今後、「みえる通訳」が外国人観光客の店選びの基準になることが目標

また、ITX では「みえる通訳」を導入先の各施設や店舗に専用ステッカーを配布。案内板などに貼っていただいています。「みえる通訳」が、電話などの音声通訳と違い、顔や商品をモニター越しに確認できることで、安心感と丁寧を提供できる、単なる通訳を超えたサービスであることを国内外にて認知いただけることを目指していきます。



2014 年度、訪日外国人数過去最多を記録

訪日外国人旅行者数は、2014 年度、13,413,600 人と過去最多を記録。特に中国人観光客は 2,409,200 人と(前年比 83, 3%)と最も増加。タイ人は 657,600 人(前年比45%)と中国、マレーシアについて 3 番目の増加率。(観光庁)

【みえる通訳概要】

4ヶ国語対応（英・中・韓・タイ）

※iOS、Android OS 搭載のタブレットおよびスマートフォン対応

※通信環境 Wi-Fi 推奨

※タイ語は利用時間平日 10 : 00～18 : 00

『みえる通訳』ホームページ：<http://www.mieru-tsuyaku.jp/>

【提供価格】

デイトタイムプラン（10 時～21 時 365 日） 15,000 円/1 ヵ月（税抜価格）

24 時間プラン（24 時間 365 日） 25,000 円/1 ヵ月（税抜価格）

※初期費用 50,000 円。 ※通話料は不要。



■アイ・ティー・エックス株式会社 会社概要

本社：〒108-8511 東京都港区芝浦 4-13-23 MS 芝浦ビル

代表取締役社長：荻原 正也

営業開始日：2000年4月1日

資本金：994 百万円

URL：<http://www.itx-corp.co.jp/>

《本件に関するお問い合わせ》

ITX 株式会社 ICT ビジネスユニット WEB ソリューショングループ

TEL：03-6831-6990 FAX：03-6831-6982 Email：info@mieru-tsuyaku.jp